DOCUMENT RESUME

ED 116 829 32 RC 007 546

TITLE The Somerton Story: Part 4. A Progress Report on the Somerton Demonstration School for Migrant Child Education.

INSTITUTION Arizona State Dept. of Public Instruction, Phoenix. Div. of Migrant Child Education.

SPONS AGENCY Bureau of Elementary and Secondary Education (DHEW/OE), Washington, D.C. Div. of Compensatory Education.

PUB DATE Aug 72

NOTE 35p.; For related documents, see ED 067 216

EDRS PRICE MF-$0.76 HC-$1.95 Plus Postage

DESCRIPTORS *Demonstration Projects; Educational Programs; *Elementary Secondary Education; *Migrant Child Education; Participant Satisfaction; *Student Attitudes; *Student Evaluation

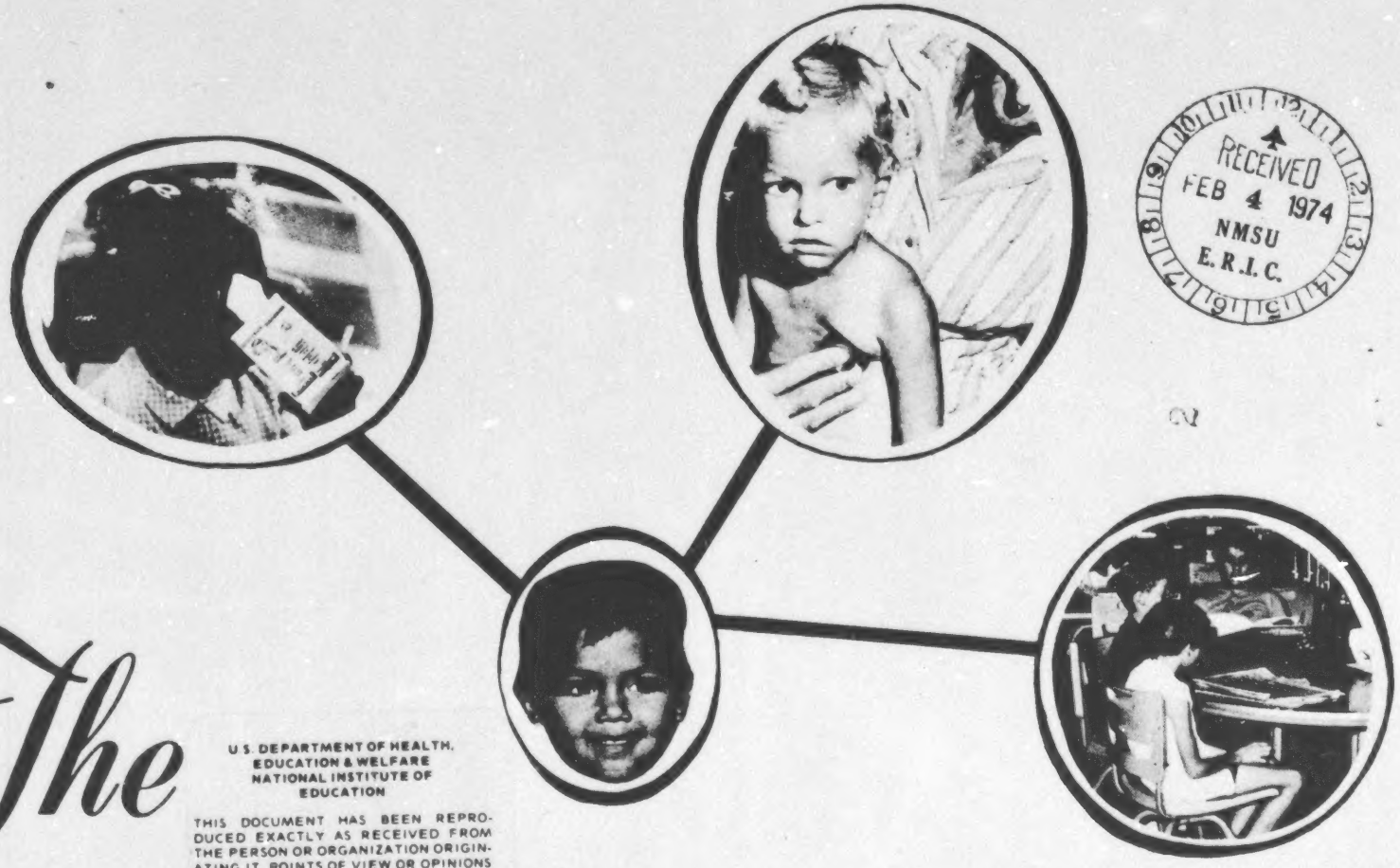
IDENTIFIERS *Somerton Arizona School District 11

ABSTRACT

Since Somerton first became a demonstration school for migrant child education in 1967, three versions of the "The Somerton Story" have been prepared by consultants and the Somerton administration. However, these publications lacked the students' viewpoint on the new approaches to educating children. Therefore, this version was written by the students themselves. One of the 8th grade classes planned the entire issue. They wrote most of the articles and collected the rest from other classrooms; they planned and ordered the pictures. No adult editing was done, although some of the articles were rewritten several times in an attempt to reduce the number of errors. The articles reflect the students' attitudes toward the: (1) school; (2) subjects; (3) personnel; (4) classes--i.e., physical education, art, home economics, shop, and audio-visual; (5) math learning center; (6) library; and (7) Adventures in Growth Program. (NQ)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED116829



RECEIVED
FEB 4 1974
NMSU
E.R.I.C.

The Somerton Story

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

PART IV

ARIZONA
Department of Education
W. P. Shofstall, Ph. D. Superintendent

Re 007546

RECEIVED
FEB 4 1974
NMSU
E.R.I.C.

THE SOMERTON STORY PART IV

A PROGRESS REPORT ON THE SOMERTON DEMONSTRATION SCHOOL FOR MIGRANT CHILD EDUCATION

Prepared by:

The Students of the O. L. Carlisle School
Somerton, Arizona

Miss Kathryn Michel, Faculty Advisor

August, 1972

FUNDED BY TITLE I MIGRANT, P.L. 89-10

AS AMENDED BY P.L. 89-750

A C K N O W L E D G E M E N T S

WITHOUT THE COOPERATION AND ASSISTANCE FROM THE FOLLOWING, THE SOMERTON STORY AS RELATED ON THESE PAGES WOULD NOT HAVE BEEN POSSIBLE:

Dr. W.P. Shofstall, Superintendent
ARIZONA DEPARTMENT OF EDUCATION

Mr. J.O. "Rocky" Maynes, Jr.
Director, Migrant Child Education
ARIZONA DEPARTMENT OF EDUCATION

Mr. Louis Chacon, Jr.
Assistant Director, Migrant Child Education
ARIZONA DEPARTMENT OF EDUCATION

Mr. William Padilla
Consultant, Migrant Child Education
ARIZONA DEPARTMENT OF EDUCATION

Mr. Vidal Rivera, Jr., Chief
MIGRANT SECTION, WASHINGTON, D.C.

Dr. Nicholas Silvaroli, Director
READING CENTER, ARIZONA STATE UNIVERSITY

The Board of Trustees
SOMERTON SCHOOL DISTRICT NO. 11

The Faculty and Staff
SOMERTON SCHOOL DISTRICT NO. 11

W. P. SHOFSTALL, PH.D.
SUPERINTENDENT

Arizona
Department of Education
1535 WEST JEFFERSON
PHOENIX, ARIZONA 85007
271-5198

Dear Reader:

It has been increasingly apparent since the initial implementation of a demonstration Migrant Educational Program in Somerton that there has been a continual attempt to improve educational opportunities for migrant children. Special efforts are being made to share these experiences with others through the printing of "The Somerton Story."

I would like to take this opportunity to commend the administrators and teachers at Somerton who have shown so much interest and have done so much work in making this story possible.

May "The Somerton Story" serve other educators to gain inspiration and discover new dimensions in meeting the educational needs of our migrant children.

Sincerely,

W. P. Shofstall, Ph.D.
Superintendent
State Department of Public Instruction

Somerton School District No. 11

P. O. BIN E - SOMERTON, ARIZONA 85350

TRUSTEES...

FARIS SOMMERS, PRESIDENT
JIM E. VANCE, CLERK
ELMER EMRICK, MEMBER
HERBERT MCDONALD, MEMBER
JOY CRIST, MEMBER

ADMINISTRATION...

JAMES J. BRUNSTEIN, SUPERINTENDENT
S. W. WESNER, PRINCIPAL
(602) 627-2442

August, 1972

Dear Readers:

It is a privilege to be able to write this letter of introduction to The Somerton Story, Part IV.

Since Somerton first became a demonstration school for migrant child education in 1967, the district has prepared three versions of The Somerton Story. These publications were written by consultants and the Somerton administration to tell of the many programs and projects in use for migrant children. As techniques for dissemination, the publications have served their purpose.

What seemed to be missing, however, from the earlier publications was the students' viewpoint on these new approaches to educating children. At about the time when thought was being given to when and if a Part IV of this series should be written, Miss Kathryn Michel, a junior high language arts teacher at the O.L. Carlisle School in Somerton, suggested that students could write an interesting and informative version for this series.

Realizing that the student approach would be different but valuable, I encouraged Miss Michel and one of her eighth grade classes to proceed. I also encouraged all other district teachers to consider having their students contribute an article, picture, or drawing so that different grade levels would be represented.

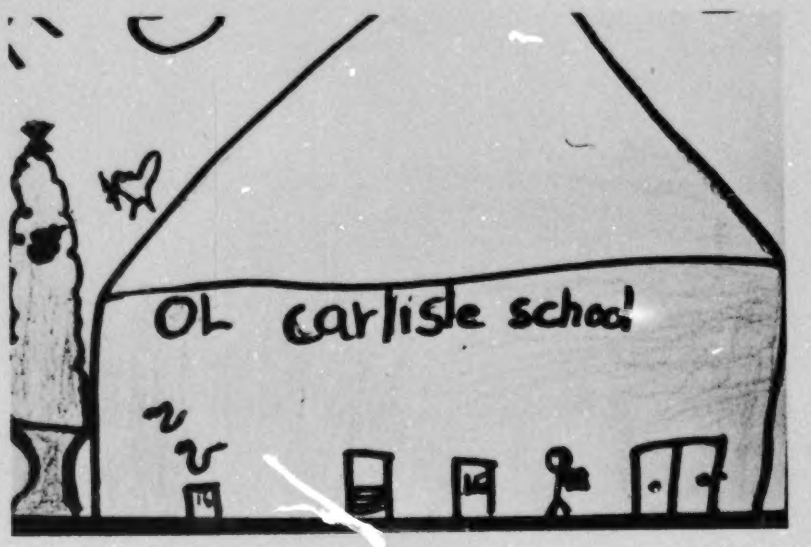
Miss Michel's students planned the entire issue, they wrote most of the articles and collected the rest from other classrooms, they planned and ordered the pictures, and they assembled this book as you will find it on the following pages. No adult editing was done, although some of the student articles were rewritten several times in an attempt to reduce the number of errors. Credit for the various pictures used goes to Gene Belous, director of the Media Center; Mrs. Faye Carter, audio visual aide; and Russ Herman, friend.

My hope is that you will find this publication as interesting and informative as I did.

Sincerely,

James J. Brunstein

A HAPPY PLACE!



I go to school in Somerton. Somerton is a little town. I like Somerton. We are happy in school. It's a happy place.

Gabriel Moreno
4th Grade

I like the O. L. Carlisle School because I have learned English, spelling, mathematics, and some other things. I like its color. It is not little and not even big. It is just all right. The playground is not big and is not little. I am in the 4th grade. I like the front of the school.

Maria Elena Dominguez
4th Grade

I like school because I like to do spelling and mathematics and art, and I like to play baseball. I like to go to the library.

Linda Hurtado
4th Grade

I like to be in Mrs. Hills room because I like the things Mrs. Hills uses to teach us, like the Geoboards and other things we use in the classroom. I like to eat in the cafeteria because I like the food we eat. Sometimes I work in the cafeteria drying spoons and serving food to other boys and girls, and because the women that work in the cafeteria are nice and because when we finish working they give us some cake to eat. I like to go to the library because there are many, many books and they are very good to read. There are fun books to read and there are Spanish books too. There are books of all the states and all kinds of books.

Maria Hernandez
6th Grade

A FISH STORY

I go to room 16. I work to read and to do sentences. The school is big and good. (See picture at left.)

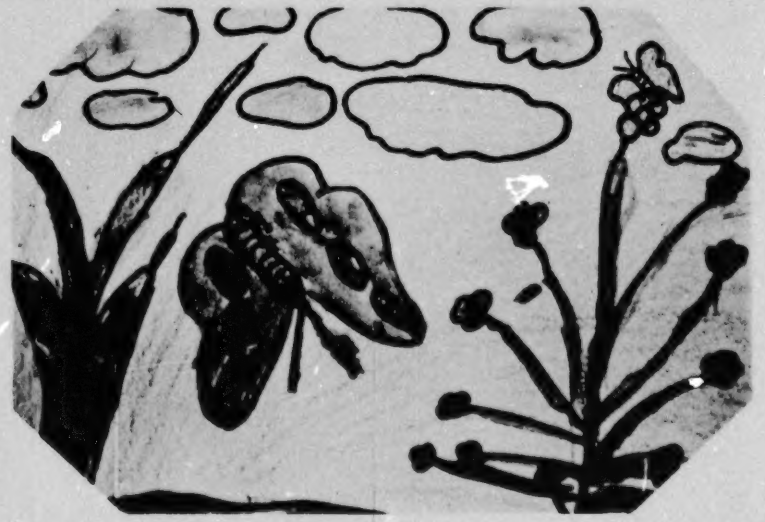
Jesus Brena
1st Grade

I like school because I learn more science and health and spelling and art and reading and English. This is why we come to school to learn more, to learn how to play baseball, and to play with our friends.

Alice Altamirano
4th Grade

I like school at Somerton School. We go to writing and do plays and learn very well. We get T.V. We see movies and we learn of animals with back bones. We learn about reptiles and birds and amphibians and mammals and fish. I make pictures of fish.

Sonia Garcia
1st Grade



I like Mrs. Grade because she showed me math and spelling and she is the nicest teacher I ever had. They teach more here than where I go in California. I like reading and when Mrs. Grade tells storys out loud. I like the playground where we play all the time.

Martha Medina
4th Grade

MRS. NAGALA, OUR SCHOOL NURSE

Mrs. Nagala is Somerton's school nurse. She has been the school nurse for about two and a half years. She has her own office right behind the Superintendent's Office down by the primary buildings.

Mrs. Nagala graduated from the Christ Hospital School for Nursing, at Cincinnati, Ohio. It took her three years to become a nurse. Before coming to the Yuma area she was a school nurse for six years at Safford, Arizona.

Her general first aid supplies are a blood pressure cuff, one stretcher, bandaids, cotton, Phisohex, and other first aid equipment, and special splints for broken bones.

Her aide, Mrs. Ornelas, helps her in translating, taking students home, simple first aid procedures, and record keeping.

The most serious accidents that have happened at the school are broken bones. To help in a broken bone accident, Mrs. Nagala applies ice to the injured area, notifies parents, tries to keep the injured person calm and comfortable until parents arrive or until taken to a doctor or hospital. The tests given by Mrs. Nagala are hearing tests, the eye tests, and also the T.B. skin test.

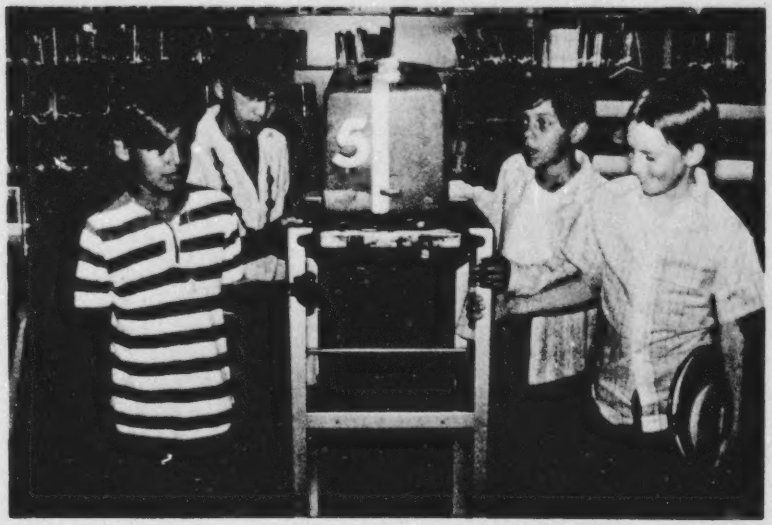
Felicia Magana
8th Grade

OUR 16 MM FILM LIBRARY

HELLO! My name is Don Long. I would like to tell you about our film library next to the TV studio. As I am sure you have noticed we have moved the film library from the front to the back of the library. We have quite a few films about 500 or 600. And this year we have a new machine for films called a film inspector. It cleans and inspects films for defects such as torn sound, torn sprockets and other problems. Also, besides loaning films out to teachers in this school we also loan them out to other schools such as Gadsden, Mohawk, Dateland, and many others.

We have such selections as Geography, English, Civics, Art, Industrial Arts, History, Home Ec., P.E., Science, and many, many other selections. By the way the film inspector can inspect film in about 15 seconds.

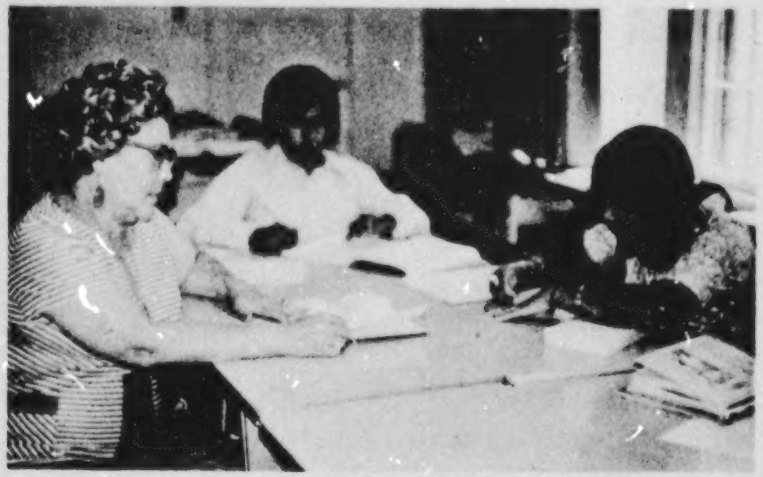
Don Long
8th Grade



ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

E.S.L. is for children who are in the sixth, seventh, and eighth grade that don't know enough English. Children who enrolled in school late and are not speakers of English are placed in the first and second period for E.S.L. classes where they are given individual help in learning the language.

The E.S.L. TV program is for kids to learn English and because there are so many kids that a teacher can't teach all of them in one class. E.S.L. means English as a Second Language. Mrs. Slaughter is the teacher and she does a program everyday for grades one through three and a program for grades four through six everyday except Thursday. The reason for the program is to teach kids to pronounce words correctly.



* * * * * * * * *

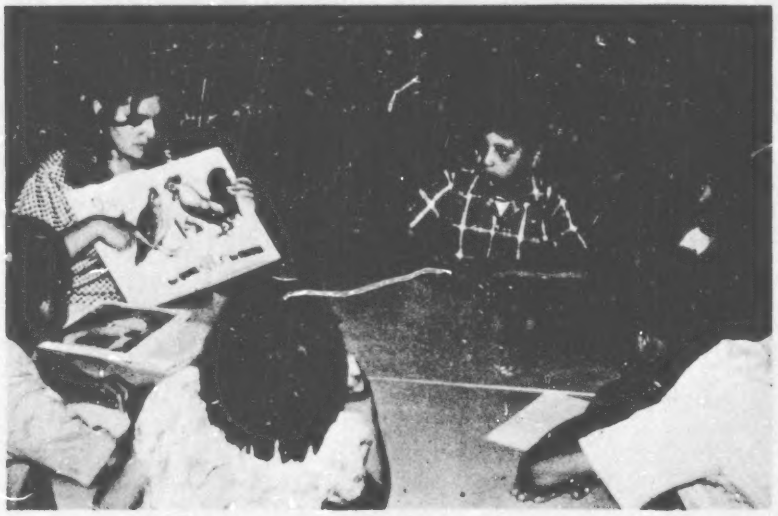
The school has helped me a lot. When I just came to school I didn't know any English and the teachers' helped me to talk English and that is why I like school.

Carlota Munoz
4th Grade

I like English because Miss Munoz (aide) and Mrs. Grade showed me how to talk it. I like English very much. I like Mrs. Grade because she talks English so I could learn English more.

Rosario Jimenez
4th Grade

DON'T FORGET OUR AIDES!



In most schools if you ask a student, "Who works at your school?" they would say a principal, secretary, and teachers.

But there are aides too and they are just as important. I asked Mrs. Wright, an aide, what she does. She gave me a long list of things she does. Here are a few of them: grading papers, record keeping, helping children, and assisting the teacher. There are more but it would take all day to write them.

Next time you are asked, "Who works at your school?" say a principal, secretary, teachers, and aides.

Darlene Hartman
8th Grade

OUR ADMINISTRATORS

THE SUPERINTENDENT, MR. BRUNSTEIN:

The superintendent of the school is Mr. Brunstein. He is in charge of the school, like hiring janitors and new teachers.

The difference between the principal and the superintendent is that the principal works with the students and teachers and the superintendent works with the money to run the school.

To get to this kind of job, Mr. Brunstein had to attend college for seven years. Before being superintendent he was a teacher for fourteen years and principal for two years.

Gilbert Lopez
8th Grade

THE PRINCIPAL, MR. WESNER:

Our school principal is Mr. Wesner. He was born in Sentinal, Oklahoma, on October 7, 1934. Mr. Wesner went to school for B.A. from Southwestern State College in 1955, M.A. from California State College at Los Angeles in 1956 and advanced work at the University of Arizona in Tucson. The years of schooling for this job is eighteen years.

The principal's day starts at 7:30 and ends at 5:00 to 5:30. The main job of the principal is so comprehensive and varied that it is hard to describe it. The main chores are organizational chores such as scheduling for class from kindergarten through eighth grade, duties for teachers, aids, class list, bell schedules and after school events. It takes a lot of time to do it.

Rojelio Martinez
8th Grade

GIRLS PHYSICAL EDUCATION

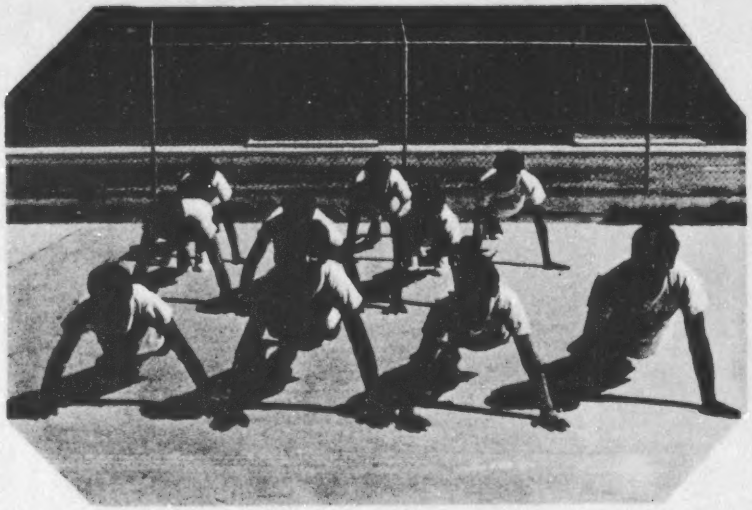
Girls Physical Education class does many exciting things. At the beginning of each class the girls do exercises to limber up. Then on days when it is good weather they go outside and play games like softball, basketball, volleyball, and others. On days the weather isn't good they stay inside and tumble, dance, and other things that can be fun. Miss Taber also gives written and skills tests to see if they understand and have improved on the games they are studying about. At the end of the period they take showers to cool off. Then they get ready for the next class.

Sandra Emrick
8th Grade

Some sports that girls enjoy playing are volleyball, basketball, and softball. And this year Somerton had a Girls' Softball team so that we could compete against other schools. The girls that signed up stayed after school for practice and were divided into an "A" and "C" team according to height and weight. The girls played against Woodard Junior High, Fourth Ave. Jr. High, and Gila Vista Jr. High and make the school very proud by demonstrating such fine sportsmanship that coaches of visiting teams have given us some really nice complements. They played two games with each team, one at home and one away.

Susie Wah
8th Grade

BOYS PHYSICAL EDUCATION

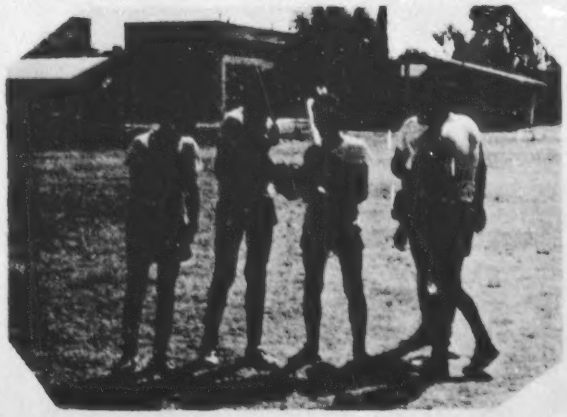


The boys P.E. room is located in Room 36. Exercises and sports are the things the boys do. The games change with the seasons. The main sports are football, basketball, wrestling, volleyball, track, and softball. The Junior High boys have P.E. everyday. The 4th grade through the 6th have it once a week. The period of time is usually forty to sixty minutes long.

The room is fully stocked with equipment for the activities. There are lockers for the uniforms the school provides. There are twelve showers also. There are mats for wrestling and track, and the equipment is also used for the after school sports. The school basketball court is also used in the boys P.E. class.

There is plenty of room on the field for football, softball, and sometimes soccer. There are plenty of things to do in P.E. and all the sports are fun and good exercise.

Don Woon
8th grade



JUNIOR HIGH SCHOOL ART CLASS

Art is fun-filled period for everybody here at school. We have all sorts of things to please everybody: ceramics, pottery, jewelry, painting, etc. . . We have various tools for jewelry, and two potter's wheels and tools. In art students can develop skills they never knew they had or get more experience in certain skills. Mr. Becker helps the students with their work and encourages them to go on.

I am in art this year and it is really fun. We painted first, then drew pictures, and now we are on jewelry. In a few days we are going to start on ceramics. While the class were doing these, two students would be on the potter's wheels, then two more more students would get on. I just finished a few days ago and I didn't know I could do anything like that.

There are advanced art classes where the students do any kind of art they want. These are a few of the students and the crafts they are making that are in them: Luan Shelton, jewelry; Licky Phillips, pottery; Angelita Marques, collage.

In the library we have a display case with copper and brass jewelry. Sometimes we hang mobiles from the ceilings or hand pictures on the bulletin boards.

8th grade class

ART, FOURTH GRADE STYLE

I like art, because you can draw, because you can paint and things like that. Its fun!

Tim McDonald
4th grade

I like art because we get to do what we want to draw. Sometimes we do pretty designs or wet paint and sometimes we get to wet chalk.

Lorena Banuelos
4th grade

I like school because it is not so big. I like to go to art because they teach me lots of things.

Maria Garcia
4th grade

I like school because we go to art and you know why I want to be a artist when I grow up. I like it because my teachers lets me use her books of art and helps me learn how to draw and paint. That's why I like my teacher. She is nice.

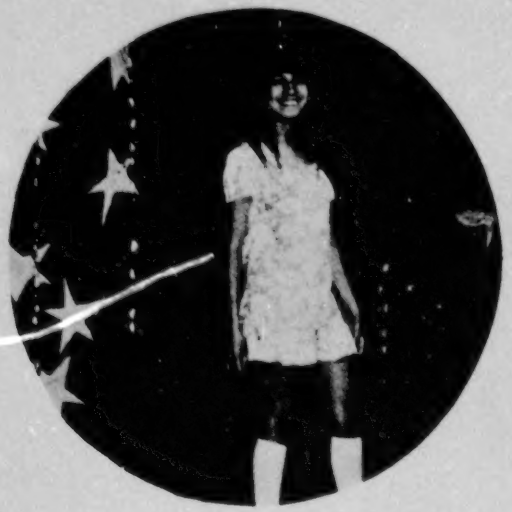
Martin Magana
4th grade

WE LIKE HOME ECONOMICS

The Home Economics building is a place where girls, grades five to eight, learn the skill of home making. Simple skills are taught in the intermediate grades. They learn how to make items such as drawstring purses and half-slips. Some cooking is also taught.

Home Economics is required for the Jr. High girls. They learn the basic skills of sewing and cooking. This year home decorating and cooking were taught the first semester. Sewing and needlecrafts were taught the second semester. The girls were required to sew something from a pattern for themselves to wear. Toward the end of the year, they put on a fashion show for the Jr. High and modeled what they had made.

Laura Durazo
8th grade

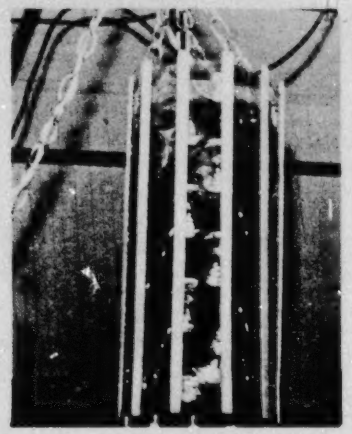


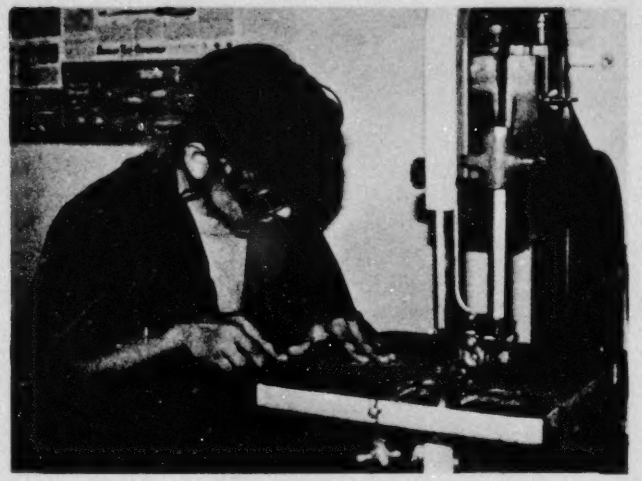
The class I like best is Home Economics. I like it because we study how to cook and to sew. Mrs. Prickett is a very good teacher.

I like to cook very much. In the first month we made cookies for our Christmas party. After that we made cookies, cakes, and punch and we invited the boys of our class and the teacher. The second time we had Home Economics we began to sew. We studied about the parts of the sewing machine. We made handbags.

Ofelia Fuentes
8th grade

SHOP CLASS IS A FAVORITE





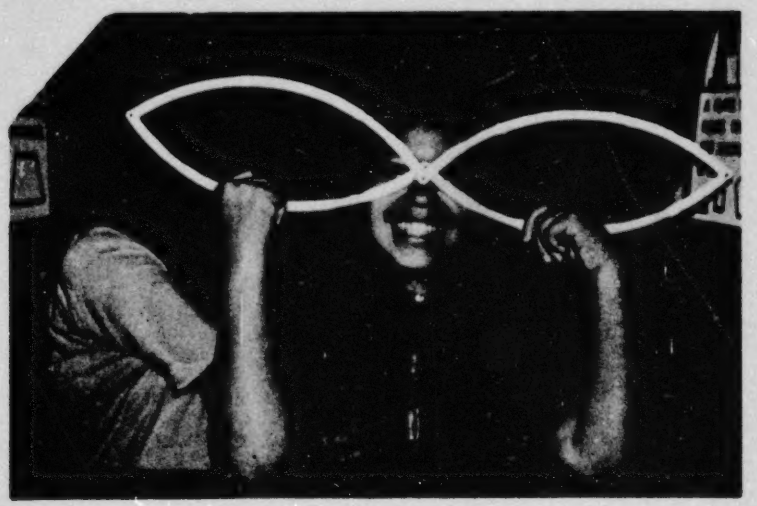
The industrial arts building was built in 1968. Inside the building classes create things out of wood, plastics or leather. There is a large wood rack holding such woods as oak, pine, cedar, plywood, and walnut. Many machines are used to make projects nicer. There is a band saw to cut wood or plastic in a straight or curved line. A drill press there is also a sander. Two wood lathes are used. Projects can be made such as lamps (see above), bowls, candle holders, and baseball bats. The lathe is a machine that stands about three and one-half feet high. There is one end in which a metal bar turns. On the other end there is a stand that holds the wood in place. Metal cutting tools are used to cut into the wood. Small electric hand tools such as sanders, jig saws, electric drills, and routers are used. In leather work there are many decorative tools to use on leather. Out of leather, wallets, comb cases, barrets, watch bands, wrist bands, and head bands can be made. The teacher is Mr. Gerald Prickett.

David Frauenfelder
8th grade

MATH LEARNING CENTER IS NEW

The Math Learning Center is located in the corner of the school library. Mrs. Gill is in charge of assisting and teaching students special skills. In the Learning Center are Math aids such as: adding machines, geoboards, abacuses, charts, scales, geometric figures, solids and planes, Cuisenaire rods, flash cards, D-sticks which allow students to make geometric figures, and other math games.

Daryl Hollenbeck and
Dan Gallaher
8th grade



LIBRARY OPEN AT NIGHT

Since the last school year the Somerton Library has been opened at nights. On Monday and Wednesday night from 5 P.M. to 8 P.M. the library was open for anyone who would like to come study or read. Miss Michel commented, "This has been very successful for high school students who need a quiet place to study and who need reference books." Miss Michel was a teacher hired to staff the library at night this year. Mrs. Shipp, the librarian, was in charge of the library being open at night.

Alfredo Hernandez
8th grade

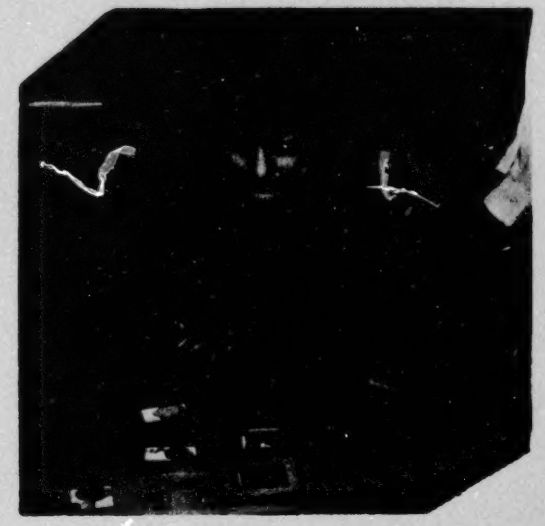
I like the library because of the good books and I have been getting better help with reading. I like science too.

Jeffrey Wesner
grade 3

I like to read books about faraway places and about birds. I got them from the library. The library is not big. It is not small. It is just right.

Alfred Natal
4th grade

OUR LIBRARY IS DIFFERENT



A lot of students go into the library during the school hours, to check out books and to study. There are about nine thousand books in the library and about five machines. There is a film projector to watch movies on. The students use the cassette machine to listen and learn. Sometimes they use the cassette players for the film strip machine. The opaque projector is used to write and to draw maps and other things. Other school libraries are different. The Somerton School Library is like a county library compared to the other school libraries.

Kris Swanson
8th grade

The Somerton School Library has 1400 film strips. Some filmstrips are used for pleasure and some are used for reference. Topics covered are fiction, history, mathematics, language arts, science, and all the other topics covered in school. The film strips used for pleasure like Walt Disney come with records. Both film strips and records are listed in the card catalogue according to name or topic covered. Also there is a special file only for film strips and records beside the circulation desk. They are listed by the Dewey Decimal System.

Maria Macias
8th grade

PLAYGROUND IS FOR GAMES

The playground is used by the students in this school. There is usually a teacher out in the playground, to make sure there are no arguments or to see if anybody gets hurt.

There is a set of swings at the far end of the playground. There are also some tether balls that the students play with at the end of the playground. There are some trees the students go to talk when it gets too hot to play. But most of the students would rather play games on the playground.

Anita Estupinan
8th grade

I like the school it has a playground so big three big airplanes could fit in it.

Nora Diaz
1st grade

SIXTH GRADERS HAVE ADVENTURES IN GROWTH

I am writing these few lines to tell you that the Adventures in Growth Program is getting more interesting than I thought. Some times it gets real neat in parts.

I want to tell you that I've been doing goals. In these three weeks I've made about fifty goals, and I've been doing well in it. I plan to finish my goals, and I wanted to set 90 goals. Thats all the goals I would like to do.

I wanted to tell you about a goal that I wrote for myself. Its about making friends and getting acquainted with people I like. I wrote to a man in Waco, Texas and I told him what I would like to be when I grow up. I would like to be a charming girl. Then he told me if I paid attention I would know how to become a charming girl.

Rosa Martinez
6th grade

I have learned lots from Adventures and Growth. Before Mr. Harlow gave us the Adventures and Growth book, I did not even know what the word "goal" meant. I thought that the word goal was when someone made a home run in baseball and that was a goal.

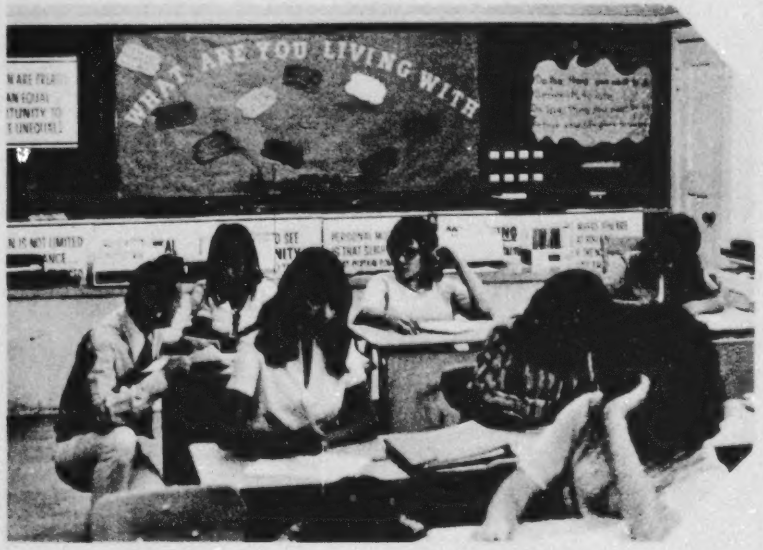
The same thing goes with the word roadblocks. I thought that on the road was something that was blocking the cars. When I heard the words "personal reward" it was hard for me to understand, but I asked Mr. Harlow what it meant and he told me it wasn't hard. Before I knew about Adventures and Growth, I did not even think about making goals.

Patricia Granillo
6th grade

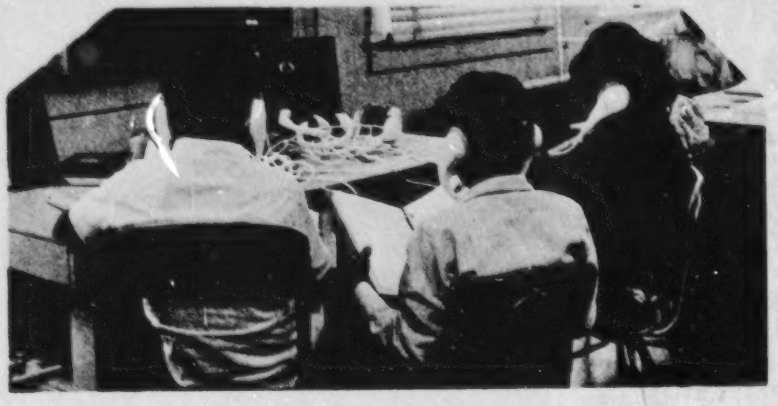
S.M.I.'s Adventures in Growth program. The program helps you make goals and do good things. It helps you to be a good person. From the S.M.I.'s program I already made a goal. It was to earn money for mother's day. I got money playing baseball. This lady said, "If you hit it over the fence I'll give you a dollar."

This other lady said, "if you hit it over the fence I'll give you two dollars." and that was the way I earn money. With it I bought her a lomos. That was my goal. I am going to plan another goal making it over the fence five times.

Dumos Lopez
6th grade



MORE ON ADVENTURES IN GROWTH



We are studying Adventures in Growth. I like Joe Calley when he told us about the program, and the best thing in my class is Adventures in Growth. The best thing in the program is "Why bother to be good," and "Becoming someone you will like," and the second one is "a life full of living."

Ana Alvarez
6th grade

We are doing a program of the S.M.I. We have to hear the tape once a day for six days. The tape is going around and Miss Shari Lewis is talking. The books that Mr. Herman gave to us are real good, they tell us how to write goals.

One of my goals was to be a good baseball player. When I was in the 1st grade I didn't know how to play baseball and no body picked me for their team, so I played every day at my house. Now I am better. Today I have reached my goal. Today I am going to talk about making friends. I would like to have a lot of friends. I have a good friend and his name is Joe Calley. He is a very good friend. He came to our class and he lives in Waco Texas. We all wrote him a letter and he sent one back. Some of my friends don't know how to write in English, they wrote in Spanish. They put all the letters on tape.

Estevan Olmos
6th grade

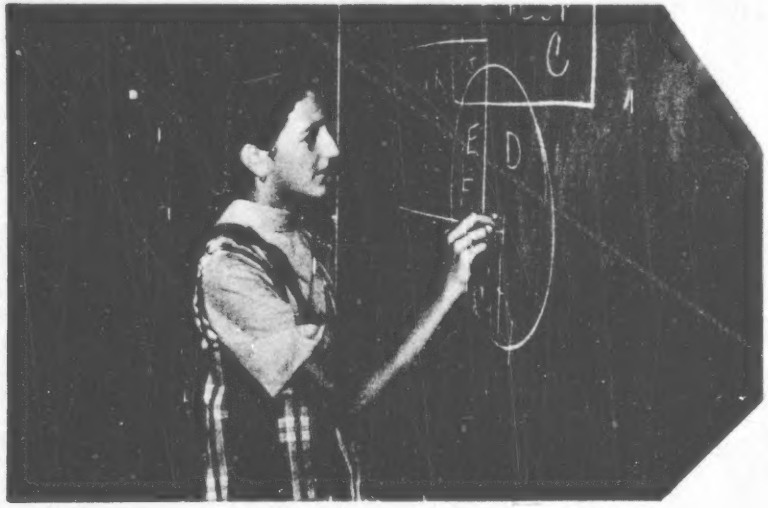
FIFTH GRADERS LIKE MATHEMATICS

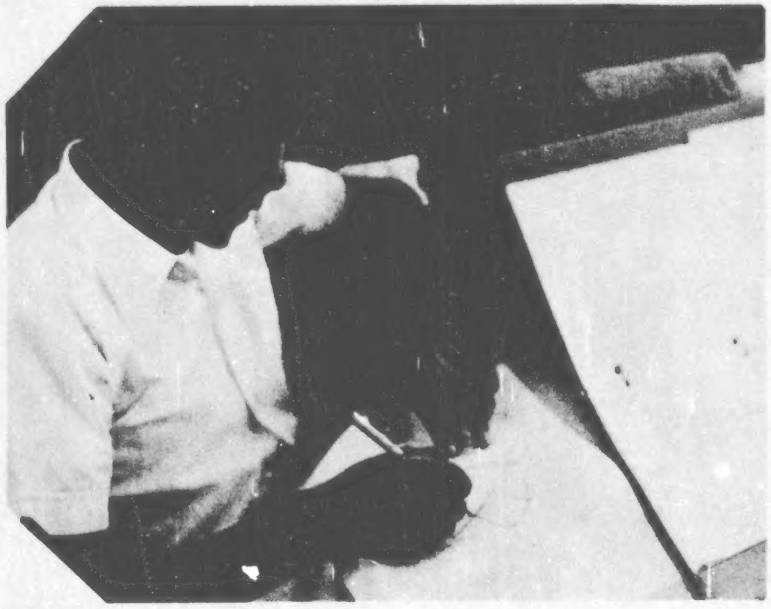
What I like the most in school is mathematics. I like it because I learn so many new things.

I've learned about fractions. I think that learning about fractions is much fun. Mrs. Bishop teaches math well. She tells us that math is fun. I think we have learned a lot this year.

I like it most because we can go to the board and Mrs. Bishop helps us at the board when we make mistakes. And we learn from making mistakes. Mrs. Bishop says that is how we learn.

Irma Preciado
5th grade





The things I like best in school are math, spelling, and reading. I like math because when I get big I am going to need math very badly. This is what they tell me.

I like spelling because I like to write. Reading is not difficult. That is why I like reading very much. It is fun for me. I like to go to the shop class because I get introduced to new machines and I like it too because we work on different projects.

Raymond Madrid
5th grade

WE EAT BREAKFAST AND LUNCH

Breakfast is served from 7:30 to 8:15. The menu is different everyday. Sometimes there is fruit and some kind of juice, or toast and juice or milk, sometimes cereal and sometimes something to drink. The breakfast costs 10 cents. If a child cannot pay he can still eat. At Somerton the nutritional program is as important as any other programs. This morning, we had milk, pineapple, and cereal.

Juan Ortega
8th grade

We have lunch everyday in the cafeteria at 12 o'clock in the noon; lower grades like 4th and 5th have lunch a little earlier than the 8th graders do. Everyday we have a different menu like hamburgers, hot dogs, beans, chili dogs, fish burritos, etc. On Monday we had fish, on Tuesday pudding and vegetables. We have a different menu everyday. Lunch costs 25 cents. When we go to lunch, we go in a line, wash our hands, and then give the tickets to the lady standing in front of the door. Then we get the spoons and forks, napkins, straws, the plate with the meal, and finally the milk. We go sit and eat happily.

Chris Carter
8th grade

A.V. POPULAR ELECTIVE

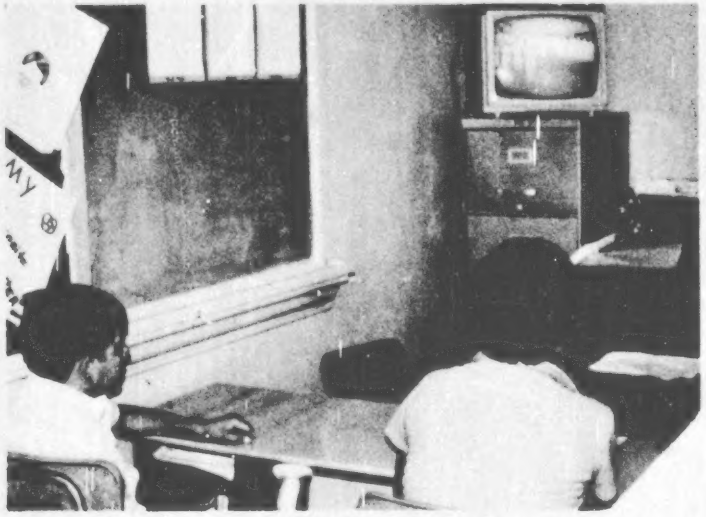
Few students get to be in A.V., and the ones that get in like it. There is a lot of equipment to run. We have two VTR's (video tape recorders), two TV cameras and each room has a TV set.

We record most of our shows like primary and intermediate E.S.L. and every morning Mr. Belous goes to Yuma to record "Electric Company" for the children in the primary grades. Mr. Belous has an assistant named Mrs. Carter. She works in the film library, and when Mr. Belous is away getting something fixed she records the shows.

A few weeks ago the school ordered thirty new cassette recorders for the teachers to check out when they need them.

The A.V. room has a 16mm film chain so that they can send 16mm films over the air. Any class may do a TV special when they want to. Miss Michel's 8th grade finished a play called "Beowulf."

8th grade class

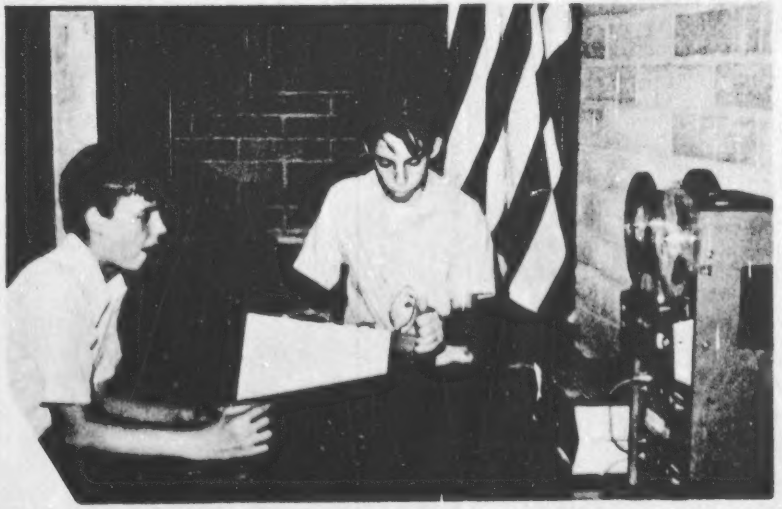


TELEVISION SPECIALS

Some of the T.V. Specials are "The Electric Company," "Sesame Street," and "I Can Do It Myself." The purpose of "The Electric Company" and "Sesame Street" is to help the children in their reading improvement.

"The Electric Company" is a thirty minute program to teach English to the Spanish speaking children from kindergarten to first grade. "I Can Do It Myself" is for pre-school children and kindergarten. Specials such as "Moon Walk," "National Geographic," Hallmark Hall of Fame," etc. are for all age levels. Any teacher can request any particular program that will be interesting to their class on any subject they are studying.

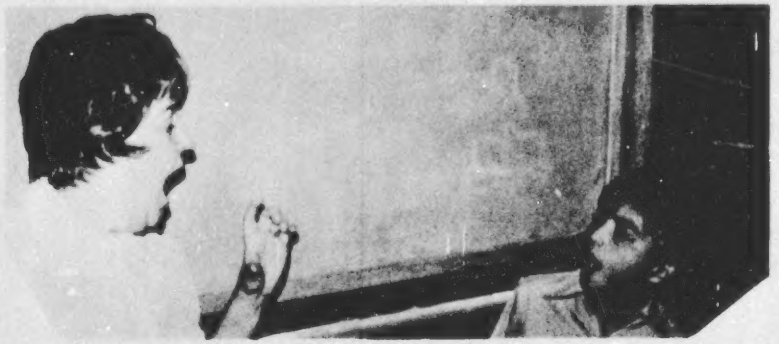
Mary Lou Soto
8th grade



SPEECH THERAPIST HELPS SPEECH

I always had a loud, loud bad voice. It made my throat hurt to talk. Many people laughed at my voice. It made me sad so I didn't want to talk. My teacher Mrs. Grade wanted to help. She took me to the school speech teacher. Mrs. Caldwell used the piano to help me raise my voice. Now I have a new voice I am happy. No one laughs at me now. I like this school. I like this school because they helped me to be happy.

David Villareal
4th grade



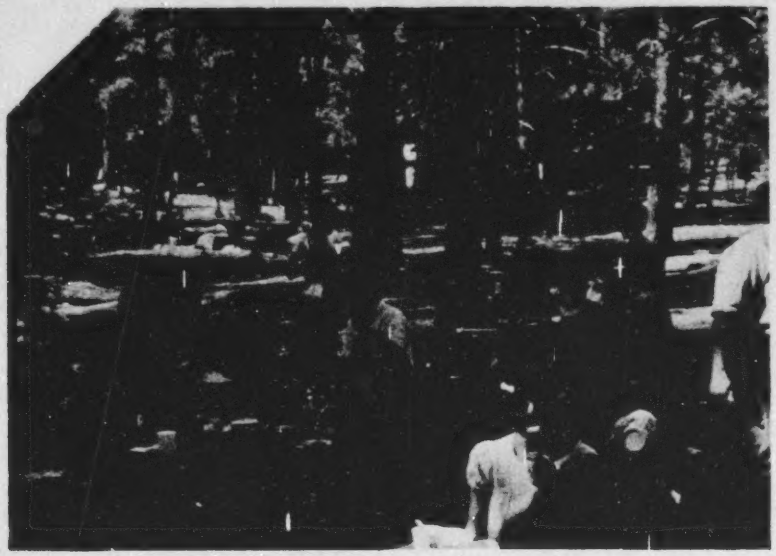
I like the school because we learn and we read and we do English and spelling. We have a big chart and that chart is about reading. On that big chart I have read 4 books and in spelling we have a big paper too and I have 4 stars. I wish I learned more in school. I like to play baseball. Sometimes I don't pay baseball. I play with my friend.

Maria Saleido
4th grade

I like school because I have learned how to write English and we have art and music.

Jose Reynoso
4th grade

OUR FIRST OVERNIGHT CAMPING TRIP TO PRESCOTT



What I like best about Somerton School is spelling, reading and that's why I like school. If you want to quit school you should think about that. Thank you.

Melinda Medina
4th grade

The best thing I like about school are teachers because all the teachers I have had at this school are nice. I hope you think what I think.

Conception Brena
4th grade

This is THE END!

Cuando yo empecé a ir a las clases de español, no sabía leer español muy bien o escribirlo. Podía hablar español, pero no lo hablaba correcto. Empezamos las clases con palabras fáciles para escribir y leer. Después con palabras más grandes y más trabajosas para leer y escribir. Teníamos dos libros. A veces nos daban tarea de un libro y a veces de otro libro. En uno de los libros escribíamos oraciones cambiando el verbo y a veces escribíamos preguntas y las contestábamos con una oración completa. En el otro libro habían retratos y escribíamos lo que estaban haciendo en el retrato. El idioma de español se me hizo fácil para leerlo y escribirlo porque ya sabía hablarlo.

Raul Blanco
Grade 7

Me llamo David Castillo Bermúdez, nací en estación Victoria, Baja California el día 5 de diciembre de 1955. Cuando tenía cinco años nos fuimos a vivir a San Luis Río Colorado, Sonora en donde estudié hasta el quinto año de primaria. 33

En el mes de julio de 1970 nos fuimos a vivir a los Estados Unidos en donde aún radicamos. Estamos viviendo en el estado de Arizona. El día dos de septiembre al comenzar el año escolar 1970-71 mis padres nos inscribieron en la escuela O. L. Carlisle school que pertenece al distrito de Somerton, Arizona.

En mis primeros días de clases me sentía insignificante por no entender el inglés, y no tener amigos allí. Pero poco a poco fui haciendo amigos y con eso me iba sintiendo mejor ya que yo sabía que no era el único que no hablaba el inglés.

Mis primeros maestros fueron:

Homeroom - Mrs. Dalton
Math - Mrs. Prickett
P. E. - Mr. Davries
Social Studies - Mrs. Leonard
Art - Mr. Becker
English - Mrs. de Anda, Mrs. Slaughter, Miss Valenzuela y Mrs. Volume
Spanish - Mrs. Slaughter

También me siento triste por tener que dejar esta escuela en donde se quedan los maestros que me han enseñadado lo poco que sé.

Creo que esto es todo lo que puedo decir de mis maestros, lo que me han enseñado, lo que he aprendido y lo que siento por mis maestros.

Mis padres se llaman Rafael Castillo y María Jesús Bermúdez de Castillo, tengo seis hermanos y ellos son:

Salvador - 17 años
Rafael - 13 años
Alfonso - 9 años
Enrique - 8 años
Martha - 7 años
María Isabel - 5 años

Estas fueron mis primeras clases y maestros que tuve durante mi primer año escolar en la escuela O. L. Carlisle School. En mi segundo año escolar 1971-1972 en la misma escuela ya no me sentía igual que el año anterior pues ya conocía a algunos muchachos, ya tambien conocía la escuela y entendía un poco el inglés.

Mis actuales clases que tengo en este mi segundo período escolar en los Estados Unidos de Norteamerica son:

Homeroom - Mr. Dalton
Science - Mr. Kilgore
English - Miss Michel y Mr. Duran
Art - Mr. Becker
Spanish - Mrs. de Anda y Mrs. Slaughter
Social Studies - Mr. Dalton
Shop - Mr. Pricket
Math - Mrs. Dalton

Estoy en el octavo grado y dentro de un mes será la graduación. Me siento muy contento al saber que voy para arriba ya que día a día voy aprendiendo algo nuevo.

También me siento contento de tener ya haber tenido el año anterior unos buenos maestros las cuales me han estado enseñando a hablar, escribir y entender correctamente el inglés.

Sé que no soy muy inteligente pero trato de entender todo lo que puedo del inglés y de las demás clases. Lo poco que entiendo y hablo el inglés se los debo a todos los maestros que tengo y he tenido durante estos dos años que he estudiado en la escuela O. L. Carlisle School.

Pero especialmente a mis primeras maestras de inglés las que se esforzaron porque aprendiera el inglés y las que se esfuerzan año a año a ayudar a los niños y personas que no entienden el inglés a que lo entiendan.

Me siento orgulloso de tenerlas y haberlas tenido como mis maestras de inglés y de español. Ellas son: Mrs. de Ando y Mrs. Slaughter.